

BD Rowa™

Personal Backup Service

Manuel d'utilisation

Février 2023
Version du document 1.0
ID du document 1853176715-FR

Numéro d'article 8009483-FR



Sommaire

1	Généralités	4
1.1	Utilisation du présent mode d'emploi.....	4
1.2	Adresse du fabricant.....	4
1.3	Service client.....	4
1.4	Conventions de représentation.....	5
2	Introduction	6
2.1	Version de logiciel.....	7
2.2	Conditions requises pour la configuration du système.....	7
2.3	Scénario pour l'utilisation de Personal Backup Service.....	8
3	Qu'est-ce que le Personal Backup Service ?	10
3.1	Principe de fonctionnement.....	10
3.2	Sauvegarde de la banque de données sur le périphérique USB.....	10
3.3	Phases de fonctionnement et indicateurs de dysfonctionnement.....	10
4	Mise en service	13
4.1	Mode normal.....	13
4.1.1	Relier le périphérique USB à un ordinateur de gestion.....	13
4.1.2	Activer le BD Rowa Personal Backup Service pour un ordinateur de gestion.....	14
4.2	Mode sauvegarde.....	15
5	Utilisation	16
5.1	Utilisation sur Vmax 130/160/320 et Smart.....	16
5.1.1	Interface logicielle.....	16
5.1.2	Démarrer le BD Rowa Personal Backup Service en mode sauvegarde.....	17
5.1.3	Ouvrir manuellement une banque de données sauvegardée.....	18
5.1.4	Sortir manuellement un article.....	21
5.1.5	Quitter le mode sauvegarde et redémarrer le mode normal.....	23
5.2	Utilisation sur Vmax 210.....	24
6	Informations complémentaires	26
6.1	Vérifier la fonction sauvegarde du système de visualisation.....	26
6.2	Mise au rebut.....	27
6.3	Pièces de rechange.....	27
7	Annexe	28
7.1	Historique du document.....	28

1 Généralités

1.1 Utilisation du présent mode d'emploi

Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Faites en sorte que ce manuel d'utilisation soit toujours accessible à chaque utilisateur du produit.
- Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation : respectez tous les avertissements et les remarques afin d'utiliser ce produit de manière sûre, conforme et fiable.
- Le matériel, les logiciels et les méthodes ne cessent de s'actualiser. Les informations à ce sujet sont prises en compte dans les versions ultérieures du présent manuel d'utilisation. Assurez-vous de travailler avec la dernière version du manuel d'utilisation.

1.2 Adresse du fabricant

Becton Dickinson Rowa Germany GmbH, Rowastraße, 53539 Kelberg, Allemagne

Téléphone : +49-2692-9206-0, fax : +49-2692-9206-1299

<http://www.bd.com/rowa>, rowa@bd.com

Becton Dickinson Rowa Germany GmbH appartient à Becton, Dickinson and Company dont le siège social est à Franklin Lakes, États-Unis. Le fabricant, Becton Dickinson Rowa Germany GmbH, est appelé ci-après «BD Rowa».

1.3 Service client

Adressez-vous à votre distributeur/revendeur ou à BD Rowa :

Pays	Numéro de téléphone	Adresse e-mail
Australie	1800 385471	rowa-service-au@bd.com
Belgique	0800 10076	rowa-service-be@bd.com
Danemark	80 200100	rowa-service-dk@bd.com
Allemagne	0800 2273387466	rowa-service@bd.com
Finlande	020 7871098	rowa-service-fi@bd.com
France	04 76043888	rowa-service-fr@bd.com
Irlande	+44 870 7702996	rowa-service-uk@bd.com
Italie	02 87188852	assistenza.rowa@bd.com
Pays-Bas	0800 2200051	rowa-service-nl@bd.com
Norvège	800 69 549	rowa-service-no@bd.com
Autriche	0800 400060	rowa-service@bd.com
Suède	020 792663	rowa-service-se@bd.com
Suisse	0800 000994	rowa-service@bd.com
Espagne	900 820 822	sp-tecnico@bd.com
Royaume-Uni	0870 7702996	rowa-service-uk@bd.com
Tous les autres pays	+49 2692 92062527	rowa-service@bd.com

1.4 Conventions de représentation

Instructions

Les instructions se composent de plusieurs étapes. Les étapes d'une instruction sont numérotées dans l'ordre. Pour atteindre l'objectif de la manipulation décrite dans les instructions, toutes les étapes doivent être effectuées les unes après les autres. Les instructions sont structurées de la manière suivante :

Titre de l'instruction

1. Première étape.
2. Deuxième étape.

Remarques

Les remarques importantes ou utiles sont structurées de la manière suivante :



Le texte de la remarque comporte des informations importantes ou utiles.

Identifications dans le texte

- Textes du logiciel, c'est-à-dire des références aux textes que vous pouvez lire sur l'écran d'un produit : **Softwaretext**
- Textes que vous pouvez lire sur les touches ou les claviers : **Touche**
- Liens hypertextes : <http://www.bd.com/rowa>
- Renvois : *Adresse du fabricant [4]*

Figures

- Les captures d'écran de l'interface utilisateur et les autres figures servent à l'illustration. Elles peuvent présenter des divergences par rapport au modèle réel.
- Les figures ont leur propre système de numérotation à l'intérieur de la figure. Un chiffre entouré fait référence à une position dans une figure, comme ①.

2 Introduction

Le **BD Rowa Personal Backup Service** est un logiciel permettant, via un ordinateur externe, d'avoir accès à la banque de données d'un système automatisé de stockage et de récupération. Elle permet ainsi à l'utilisateur, par exemple lorsqu'il n'y a pas de tension, de continuer à assurer le fonctionnement de base de sa machine et d'accéder à une copie de la banque de données de toutes les boîtes chargées. Cette copie est stockée sur un périphérique USB externe. Le périphérique USB externe fonctionne indépendamment de l'ordinateur installé dans le système automatisé de stockage et de récupération et garantit que les boîtes peuvent être retrouvées même lorsque l'ordinateur est indisponible.

Pendant l'utilisation de Personal Backup Service, aucun chargement n'est possible et les options «Multitenant» et «Multistockage» ne peuvent pas être utilisées.

Pour le BD Rowa Vmax 210, le Personal Backup Service est réalisé autrement que pour les autres systèmes automatisés de stockage et de récupération BD Rowa 130/160/320 et Smart (voir chapitre *Conditions requises pour la configuration du système* [► 7] et *Utilisation* [► 16]). Les différences sont indiquées aux endroits concernés.

Zones à risques

Le BD Rowa Personal Backup Service fait partie d'un système automatisé de stockage et de récupération BD Rowa. Respectez les instructions de la notice d'instructions du système automatisé de stockage et de récupération afin d'éviter toute situation dangereuse. Grâce à l'utilisation ce logiciel, aucun danger supplémentaire ne survient pour l'opérateur de la machine.

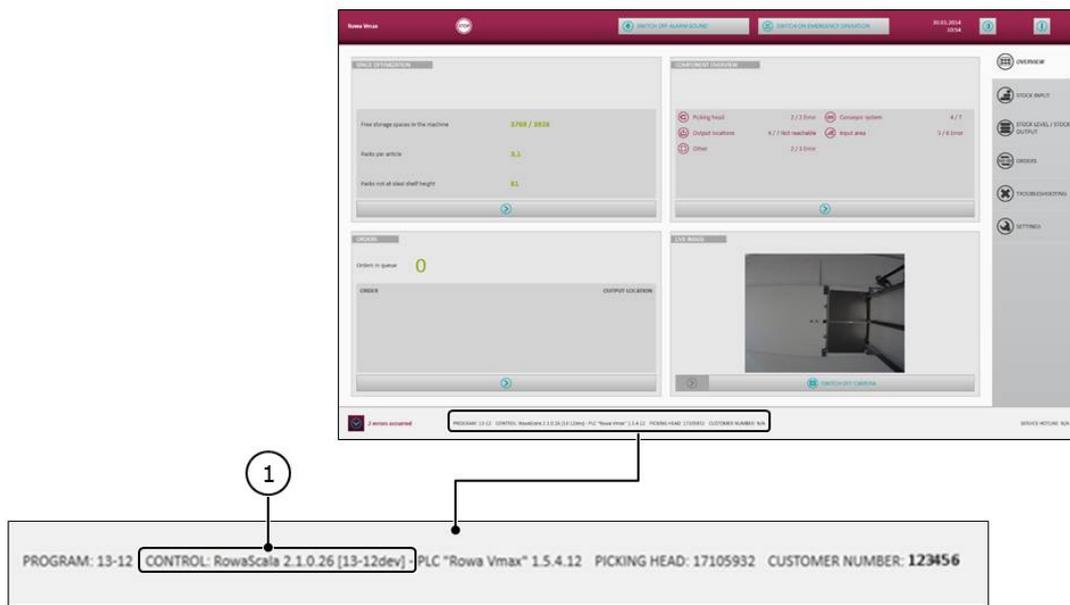
2.1 Version de logiciel

Vmax 130/160/320 et Smart

Vous trouverez les indications sur la version actuellement utilisée dans le fichier **SystemBackup.info** dans le répertoire principal du périphérique USB.

```
softwareVersion = 2.1.0.26
releaseVersion = 13-12dev
```

Le BD Rowa Personal Backup Service Stand-Alone est actualisé automatiquement en continu. Les indications du fichier **SystemBackup.info** et la version du logiciel du système automatisé de stockage et de récupération doivent être identiques.



Vmax 210

Le logiciel est intégré à l'interface utilisateur normale du Vmax et correspond ainsi à la version logicielle de l'interface utilisateur du Vmax.

2.2 Conditions requises pour la configuration du système

Les principales différences dans la mise en œuvre du Personal Backup Service entre le BD Rowa Vmax 210 et les autres systèmes automatisés de stockage et de récupération BD Rowa 130/160/320 et Smart sont les suivantes :

Vmax 130/160/320 et Smart

- Le logiciel autonome qui a été installé au préalable sur les ordinateurs de gestion des systèmes automatisés de stockage et de récupération BD Rowa, ainsi que sur un périphérique externe.
- Le logiciel peut être utilisé sur un ordinateur externe, indépendamment de la plateforme et du système d'exploitation.

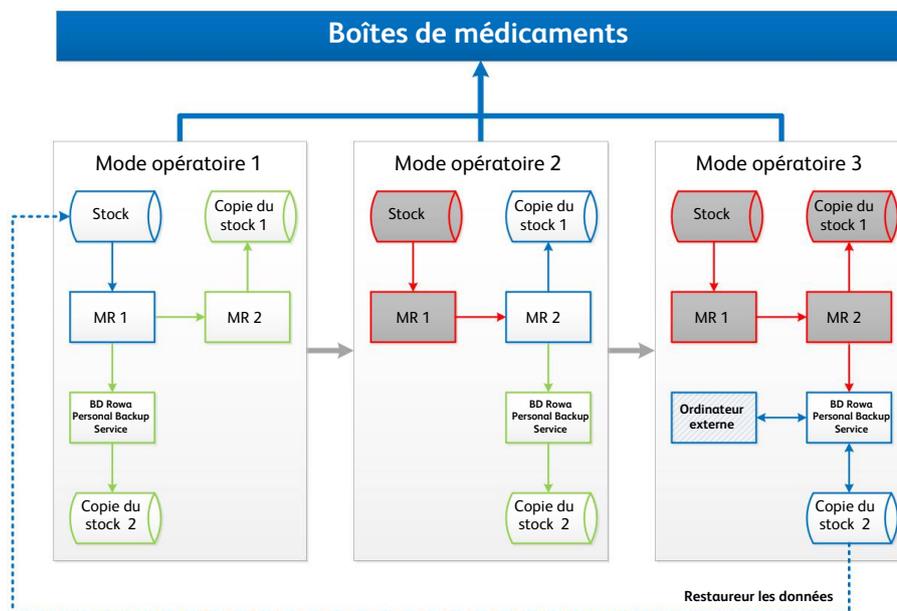
Vmax 210

- Le logiciel est intégré à l'interface utilisateur normale. Contactez le service technique de BD Rowa pour l'activation.

- Le système peut uniquement être utilisé sur un ordinateur externe doté d'un système d'exploitation Windows (à partir de Windows 7).

2.3 Scénario pour l'utilisation de Personal Backup Service

Le schéma suivant indique quand il faut accéder activement au Personal Backup Service. En mode opératoire 3, les deux ordinateurs de gestion (MR 1 et MR 2) du système automatisé de stockage et de récupération sont en panne de sorte que le fonctionnement limité ne peut être poursuivi qu'avec Personal Backup Service combiné à un ordinateur externe :



Dénomination	Définition
Boîtes de médicaments	Contenu chargé dans le système automatisé de stockage et de récupération
Mode opératoire	Scénario pour l'utilisation du BD Rowa Personal Backup Service. Il ne peut toujours y avoir qu'un seul mode opératoire à la fois. Les modes opératoires se succèdent.
Stock	Banque de données avec le répertoire de toutes les boîtes de médicaments stockées
Copie du stock	Banque de données fonctionnant seule avec une copie en temps réel du stock de boîtes de médicaments
Périphérique USB	Support de stockage externe pour la banque de données de la «copie du stock 2»
MR	Abréviation de « Managementrechner » (ordinateur de gestion). Un ordinateur de gestion gère, entre autres, les processus d'entrée en stock/sortie du chargement et contient une banque de données du stock de boîtes de médicaments.
BD Rowa Personal Backup Service	Logiciel qui fonctionne sur les ordinateurs MR1 et MR2 ou un «ordinateur externe». Comprend un périphérique USB. Doit être configuré individuellement pour chaque machine dans le cas de Vmax 130/160/320 et Smart.
Ordinateur externe	Un (autre) ordinateur ne faisant pas partie d'un système automatisé de stockage et de récupération BD Rowa. Ce dernier doit être un ordinateur doté d'un système d'exploitation Windows (à partir de Windows 7) en cas d'utilisation en combinaison à un Vmax 210.

Dénomination	Définition
Restaurer les données	Procédure de transmission de la banque de données de la «copie du stock 2» à la banque de données «stock»

3 Qu'est-ce que le Personal Backup Service ?

3.1 Principe de fonctionnement

Garantir l'accès aux boîtes à tout moment

Grâce au BD Rowa Personal Backup Service, la fiabilité d'un système automatisé de stockage et de récupération est renforcée. En cas de panne de tous les ordinateurs de gestion du système automatisé de stockage et de récupération, il est possible d'accéder à toutes les boîtes chargées grâce à une copie de la banque de données du stock. Cette copie est stockée sur un périphérique USB externe. Le périphérique USB externe fonctionne aussi indépendamment de l'ordinateur de gestion. Si les ordinateurs de gestion fonctionnent correctement, la copie de cette banque de données du stock est actualisée continuellement sur ce périphérique USB.

Le principe de gestion de stock anarchique complique le prélèvement manuel

Sans l'aide de la banque de données du stock, il peut être difficile de trouver certaines boîtes dans les rangées. Les systèmes automatisés de stockage et de récupération BD Rowa travaillent sur le principe d'une gestion de stock anarchique, ce qui explique que l'emplacement de stockage disponible soit utilisé de manière optimale, mais que les boîtes à vue humaine soient rangées sans être triées. Le BD Rowa Personal Backup Service facilite la recherche de certaines boîtes lors d'une panne complète du système automatisé de stockage et de récupération.

Le mode automatique peut être restauré plus rapidement

Après que l'accès automatique aux boîtes grâce au système automatisé de stockage et de récupération a été restauré, la banque de données du stock de l'ordinateur de gestion peut être comparée rapidement avec la sauvegarde de la banque de données.

3.2 Sauvegarde de la banque de données sur le périphérique USB

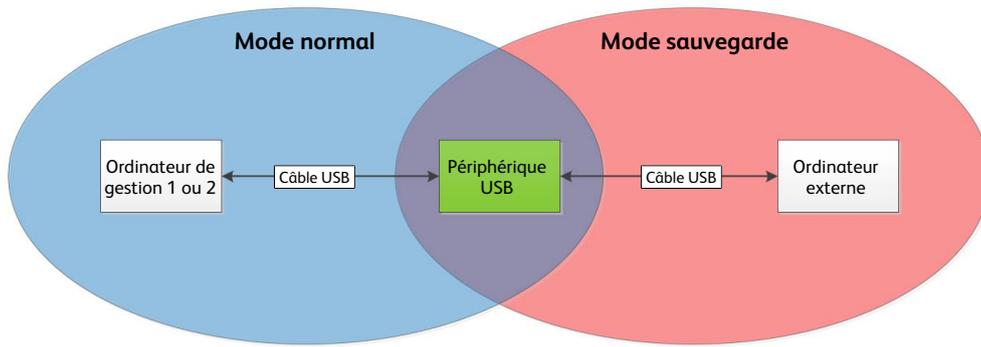
La banque de données de l'ordinateur de gestion actif est synchronisée continuellement avec une copie stockée et consultable si nécessaire sur le périphérique USB externe. Le périphérique USB externe est pour cela relié à un ordinateur (ordinateur de gestion ou ordinateur externe) par un câble USB. L'alimentation électrique est fournie par l'interface USB de l'ordinateur en question.

3.3 Phases de fonctionnement et indicateurs de dysfonctionnement

Phases de fonctionnement

Le BD Rowa Personal Backup Service se compose d'un périphérique USB et d'un logiciel. Le logiciel est réparti sur l'ordinateur de gestion du système automatisé de stockage et de récupération et sur le périphérique USB. Le logiciel sur le périphérique USB permet l'accès depuis un ordinateur externe.

La structure est organisée en deux phases de fonctionnement :



Les deux phases de fonctionnement sont affectées respectivement aux modes de fonctionnement du chapitre *Scénario pour l'utilisation de Personal Backup Service* [► 8], ce qui explique que le périphérique USB serve une fois de destination de sauvegarde et une autre fois de source de données :

Phase de fonctionnement	Mode opératoire	Objectif
Mode normal	1	Copier/sauvegarder les données du stock de l'ordinateur de gestion 1 ou 2 sur le périphérique USB
	2	
Mode sauvegarde	3	Accéder aux données du stock avec un ordinateur externe en mode d'urgence avancé

Indicateurs de dysfonctionnements

En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement, le BD Rowa Personal Backup Service ne délivre aucun avertissement explicite.

Un dysfonctionnement correspond à la panne d'un ordinateur de gestion. La panne d'un ordinateur de gestion s'affiche sur l'interface utilisateur du système automatisé de stockage et de récupération.

Tous les états de dysfonctionnement sont répertoriés dans le tableau suivant. La plupart des nouveaux états de dysfonctionnement rendent un changement de mode opératoire nécessaire conformément à la représentation du chapitre *Scénario pour l'utilisation de Personal Backup Service* [► 8].

N°	Dysfonctionnement/signal d'avertissement	Changement de mode	Nouvel état	Action
1	MR1 est en panne, MR2 fonctionne	1 → 2	Mode normal	Relier le périphérique USB au MR2
2	MR2 est en panne, MR1 fonctionne	1	Mode normal	Le périphérique USB reste branché au MR1
3	MR1 et MR2 tombent en panne simultanément	1/2 → 3	Mode sauvegarde	Relier le périphérique USB à un ordinateur externe
4	MR2 tombe en panne après MR1	2 → 3	Mode sauvegarde	Relier le périphérique USB à un ordinateur externe

N°	Dysfonctionnement/signal d'avertissement	Change-ment de mode	Nouvel état	Action
5	MR1 fonctionne de nouveau après la panne, MR2 fonctionnait pendant ce temps	2 → 1	Mode normal	Relier le périphérique USB au MR1
6	MR1 fonctionne de nouveau après la panne, MR2 tombe / est tombé en panne pendant ce temps	3 → 1	Mode normal	Relier le périphérique USB au MR1
7	MR2 fonctionne de nouveau après la panne, MR1 fonctionnait pendant ce temps	1	Mode normal	Le périphérique USB reste branché au MR1
8	MR2 fonctionne de nouveau après la panne, MR1 tombe / est tombé en panne pendant ce temps	3 → 1	Mode normal	Relier le périphérique USB au MR2

4 Mise en service

Pour la mise en service, il faut différencier les phases de fonctionnement en mode normal et en mode sauvegarde. Le mode normal ne peut être paramétré qu'avec l'aide du service technique de BD Rowa

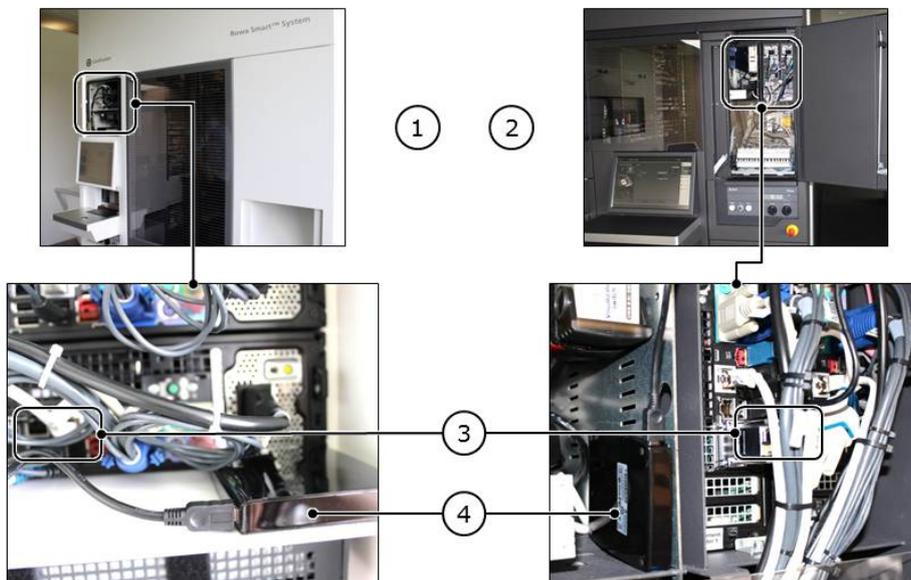
4.1 Mode normal

4.1.1 Relier le périphérique USB à un ordinateur de gestion



À titre d'exemple, les figures ci-dessous montrent la connexion du périphérique USB à un BD Rowa Smart et un BD Rowa Vmax 160. La connexion au Vmax 210 s'effectue de manière analogue.

Le périphérique USB doit être relié avec les ordinateurs de gestion 1 ou 2 du système automatisé de stockage et de récupération en question. Le système automatisé de stockage et de récupération peut être de type BD Rowa Smart ou BD Rowa Vmax.



N°	Dénomination
①	Ordinateur de gestion 1 ou 2 du système automatisé de stockage et de récupération BD Rowa Smart
②	Ordinateur de gestion 1 ou 2 du système automatisé de stockage et de récupération BD Rowa Vmax
③	Connexion du périphérique USB sur le port USB de l'ordinateur Smart/Vmax
④	Lieu d'installation du périphérique USB dans l'armoire de commande Smart/Vmax

1. Ouvrez l'armoire de commande avec les ordinateurs de gestion (① ou ②).
2. Posez le périphérique USB près de l'ordinateur (④).
3. Assurez-vous que le périphérique USB ne risque pas de glisser.
4. Si l'ordinateur de gestion 1 (MR1) fonctionne sans anomalie, il faut relier le périphérique USB au MR1 expliqué ci-après ; sinon, avec le MR2.



Lors de la panne d'un ordinateur de gestion, le périphérique USB doit être raccordé manuellement à l'ordinateur de gestion restant.

5. Cherchez une prise USB libre sur l'ordinateur de gestion (③).

6. Branchez le câble USB à la prise USB libre de l'ordinateur de gestion.
7. Branchez l'autre extrémité du câble USB au périphérique USB.

4.1.2 Activer le BD Rowa Personal Backup Service pour un ordinateur de gestion

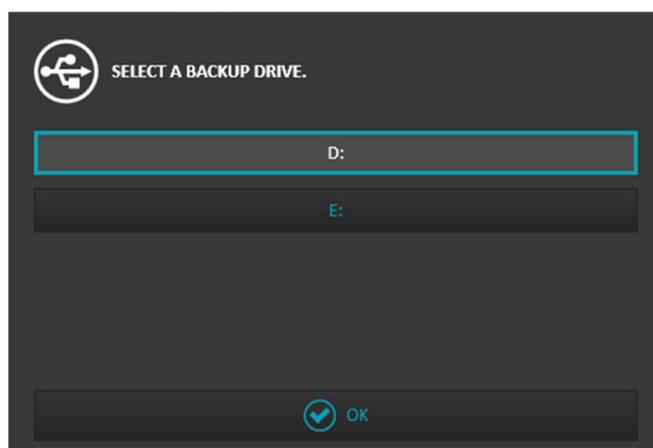
Lorsque les réglages au niveau du serveur doivent être effectués

Les étapes de travail du réglage au niveau du serveur du BD Rowa Personal Backup Service doivent être exécutées localement ou à distance par le service technique de BD Rowa dans les cas suivants :

- Un périphérique USB est à nouveau connecté à un ordinateur de gestion.
- Le lecteur du périphérique USB doit être modifié.
- Après le mode sauvegarde, le mode normal doit être restauré.
- Les réglages du BD Rowa System Backup doivent être contrôlés au niveau du serveur.

En cas de demande de réaffectation du périphérique USB de la part du système

Si le périphérique USB ne peut pas être reconnu par le logiciel d'exploitation BD Rowa sous le nom du lecteur qui a été enregistré dans les paramètres (parce que le périphérique USB a été branché à une autre prise USB, par exemple), une fenêtre s'ouvre dans l'interface logicielle de la machine :



Dans la fenêtre s'affichent tous les lecteurs disponibles. L'opérateur a la possibilité d'adapter les lettres du lecteur :

1. Vérifiez dans la liste des lecteurs du système d'exploitation quel lecteur est affecté au périphérique USB.
2. Affectez le lecteur du périphérique USB dans la sélection du Personal Backup Service.
3. Cliquez sur **OK** [OK] pour actualiser la configuration du Personal Backup Service avec la nouvelle affectation du lecteur.

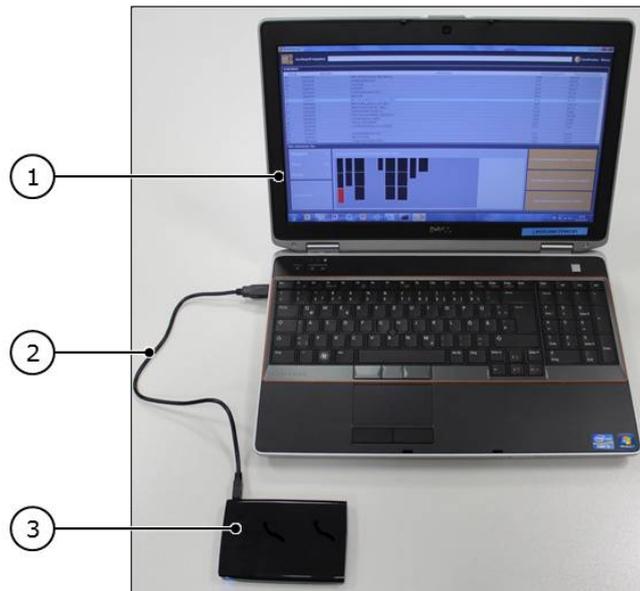
4.2 Mode sauvegarde

En mode sauvegarde, l'accès à la banque de données sauvegardée en dernier se fait grâce à un ordinateur externe, dans le cas où les deux ordinateurs de gestion sont en panne.

En mode sauvegarde, le périphérique USB est relié à un ordinateur externe. L'ordinateur externe n'est pas fourni par BD Rowa ; il appartient à l'opérateur.



La figure ci-dessous montre le BD Rowa Personal Backup Service combiné à un Vmax 130/160/320 ou Smart. Combinée à un Vmax 210, l'interface logicielle correspond à la visualisation de l'interface logicielle sur la machine.

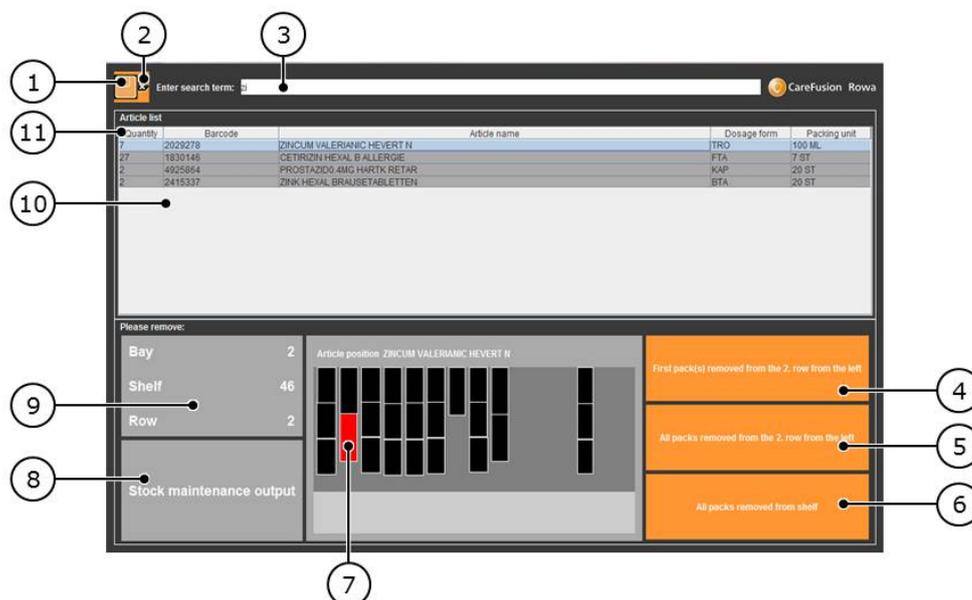


1. Retirez le périphérique USB de l'armoire de commande du système automatisé de stockage et de récupération.
2. Mettez l'ordinateur externe ① en marche.
3. Posez le périphérique USB ③ près de l'ordinateur externe.
4. Raccordez l'ordinateur et le périphérique USB grâce au câble USB ②.
⇒ Le périphérique USB est installé sur l'ordinateur externe.
5. Attribuez un nom de lecteur quelconque au périphérique USB sur l'ordinateur externe en cas de demande.

5 Utilisation

5.1 Utilisation sur Vmax 130/160/320 et Smart

5.1.1 Interface logicielle



N°	Dénomination	Fonction
①	Touche disquette	Ouvre une banque de données de sauvegarde sur le périphérique USB.
②	Vider le champ de recherche	Remet le champ de recherche à l'état initial pour effectuer une nouvelle recherche.
③	Champ de recherche	La saisie de parties du code-barres ou du nom de l'article filtre l'affichage dans la liste des articles correspondant au mot clé.
④	Boîte enlevée	Un clic confirme la sortie manuelle d'une boîte.
⑤	Boîtes enlevées d'un alignement	Un clic confirme la sortie manuelle de toutes les boîtes d'un alignement.
⑥	Boîtes enlevées d'une étagère	Un clic confirme la sortie manuelle de toutes les boîtes d'une étagère.
⑦	Affichage graphique de la position de boîte	Guide d'orientation pour localiser une boîte sélectionnée dans une étagère donnée.
⑧	Stock maintenance output [Sortie gestion des stocks]	Plateau de sortie pour la comptabilisation de la demande (sans incidence pratique en mode sauvegarde)
⑨	Lieu de stockage	Indication de la position exacte de la boîte sélectionnée pour réaliser le prélèvement manuel
⑩	Liste des articles	Liste de toutes les boîtes chargées (affinée dès qu'une saisie est effectuée dans le champ de recherche)
⑪	Aperçu de la liste des articles	Étiquetage des colonnes de la liste des articles et commande de l'ordre de tri de la liste des articles

5.1.2 Démarrer le BD Rowa Personal Backup Service en mode sauvegarde

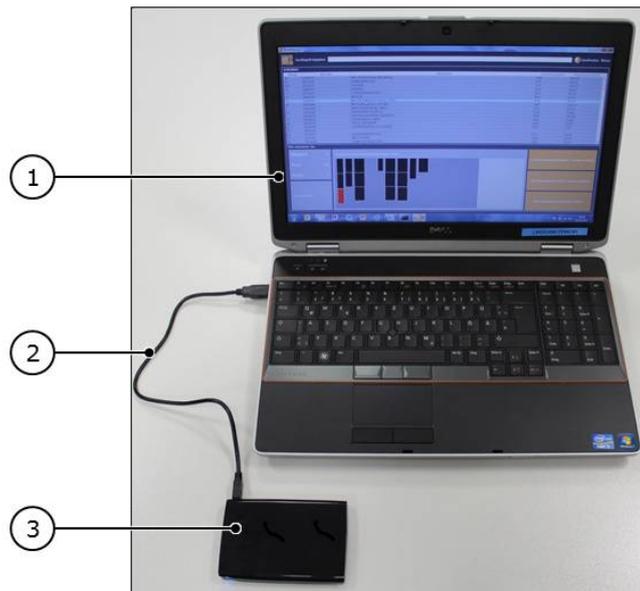


Ne démarrez le mode sauvegarde qu'en cas de panne des deux ordinateurs de gestion du système automatisé de stockage et de récupération ! En mode sauvegarde, la banque de données pour les boîtes chargées est modifiée. Le mode normal ne peut être restauré qu'avec l'aide du service technique de BD Rowa.

Brancher un support USB

En mode sauvegarde, l'accès à la banque de données sauvegardée en dernier se fait grâce à un ordinateur externe, dans le cas où les deux ordinateurs de gestion sont en panne.

En mode sauvegarde, le périphérique USB est relié à un ordinateur externe. L'ordinateur externe n'est pas fourni par BD Rowa ; il appartient à l'opérateur.



1. Retirez le périphérique USB de l'armoire de commande du système automatisé de stockage et de récupération.
2. Mettez l'ordinateur externe ① en marche.
3. Posez le périphérique USB ③ près de l'ordinateur externe.
4. Raccordez l'ordinateur et le périphérique USB grâce au câble USB ②.
⇒ Le périphérique USB est installé sur l'ordinateur externe.
5. Attribuez un nom de lecteur quelconque au périphérique USB sur l'ordinateur externe en cas de demande.
6. Basculez sur l'aperçu fichier du périphérique USB.

7. Lancez le fichier batch **SystemBackup** ①. Veillez à sélectionner le fichier batch pour le démarrage ②).

Name	Date modified	Type	Size
📁 jre	15.05.2013 17:41	File folder	
📁 lib	08.05.2013 14:43	File folder	
📄 config	30.01.2014 11:35	XML Document	1 KB
📄 Scala.2014-01-30.091221.gdb	29.01.2014 09:04	GDB File	1.056 KB
📄 Scala.2014-01-30.100523.gdb	30.01.2014 09:15	GDB File	169 KB
📄 Scala.2014-01-30.104937.gdb	30.01.2014 10:29	GDB File	169 KB
📄 Scala.sqlite	30.01.2014 10:54	SQLITE File	169 KB
📄 SystemBackup	07.01.2014 13:01	Windows Batch File	1 KB
📄 SystemBackup.info	30.01.2014 11:35	INFO File	1 KB
📄 SystemBackup.jar	07.01.2014 16:41	JAR File	4.090 KB
📄 SystemBackup	30.01.2014 11:35	Text Document	1 KB
📄 SystemBackup.sh	07.01.2014 13:01	SH File	1 KB

⇒ La surface de travail du BD Rowa Personal Backup Service Stand-Alone s'affiche et la banque de données du stock sauvegardée en dernier est chargée.

5.1.3 Ouvrir manuellement une banque de données sauvegardée

Affecter les états sauvegardés aux banques de données du stock

Toutes les demi-heures, un nouvel état de la banque de données du stock est établi et déposé sur le périphérique USB conformément au système de dossier suivant :

- Répertoire du périphérique USB
- Sauvegarde
- Jour de l'enregistrement

Name	Date modified	Type	Size
📁 2015-05-13	13.05.2015 11:32	File folder	
📁 2015-06-02	02.06.2015 14:03	File folder	
📁 2015-06-23	23.06.2015 13:56	File folder	

- Nom de l'ordinateur (Ⓐ)

- Nom du programme (RowaScala.SystemBackup [©])

Name	Date modified	Type	Size
 WINDOWSVM	23.06.2015 13:56	File folder	

(A)

Name	Date modified	Type	Size
 RowaScala.SystemBackup	23.06.2015 13:56	File folder	

(B)

Name	Date modified	Type	Size
 Scala.132949.sqlite	23.06.2015 13:29	SQLITE File	1 KB
 Scala.sqlite	23.06.2015 13:56	SQLITE File	588 KB

(C)

Dans le dossier «RowaScala.SystemBackup» se trouvent toutes les banques de données enregistrées à cette date (©).

La banque de données la plus récente ne comporte pas de chiffres (**Scala.sqlite**). Les fichiers plus anciens sont munis d'un horodatage ; le fichier **Scala.132949.sqlite** par exemple est une sauvegarde de banque de données créée à 13:29:49.

Pour les sauvegardes de banques de données de plus d'une semaine, une seule sauvegarde de banque de données par jour est conservée. Les sauvegardes de banque de données de plus de quatre semaines sont supprimées.

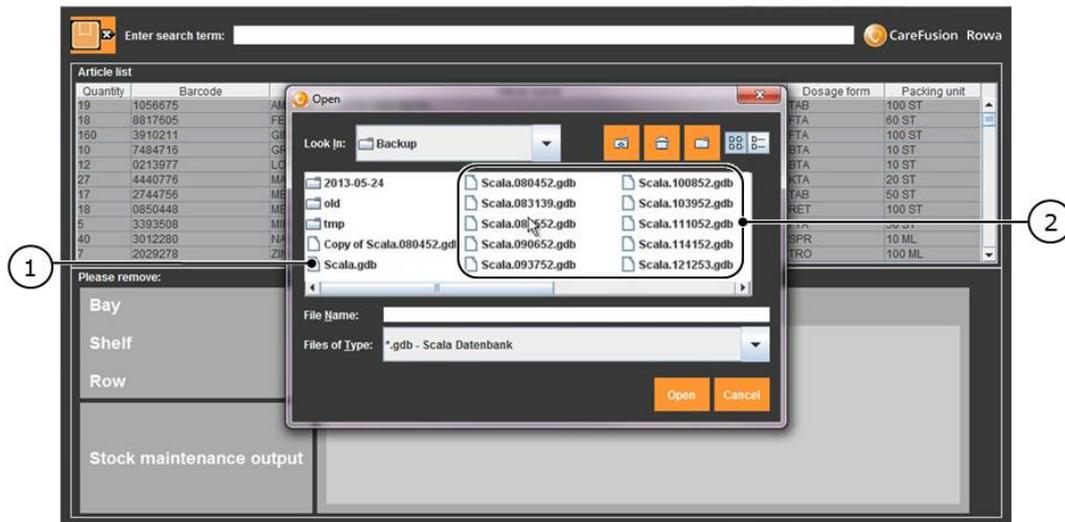
Sélectionnez et chargez une banque de données du stock

Les étapes suivantes décrivent comment vous sélectionnez et chargez une banque de données du stock. Cela est nécessaire dans les scénarios suivants :

- La banque de données du stock ne se charge pas automatiquement au démarrage d'un programme.
- La banque de données du stock n'a pas été trouvée.
- La banque de données du stock est défectueuse.
- La banque de données du stock doit être chargée spécifiquement dans une version plus récente.

1. Cliquez sur la touche disquette .
⇒ Une fenêtre s'ouvre.

- Si la liste **Backup** ne s'affiche pas directement, allez sur la liste du périphérique USB et sélectionnez **Backup**, puis le dossier comportant le titre du jour où la banque de données à ouvrir a été créée.



- Sélectionnez le fichier **Scala.sqlite** (si le fichier **Scala.sqlite** ne s'affiche pas, sélectionnez le fichier **Scala.gdb** ①).
- Cliquez sur **Open** [Ouvrir].
- Si le fichier **Scala.sqlite** n'est pas lisible ou ne peut pas être ouvert, choisissez le fichier **Scala.xxxxxx.sqlite** ② avec la date la plus récente et cliquez sur **Open** [Ouvrir].

5.1.4 Sortir manuellement un article

Sélectionnez un article

Si l'article désiré est déjà affiché, vous pouvez le sélectionner sans sélectionner d'autres informations.

1. Saisissez le mot clé souhaité (nom d'article ou code-barres) dans le champ de recherche.
 - ⇒ La liste des articles s'affiche. Lors de la saisie, la liste des articles est automatiquement actualisée.



Il est possible de ne saisir qu'une partie de votre mot clé («Sta» par exemple). Ainsi, seuls les articles comportant cette partie de mot s'afficheront :

Enter search term: CareFusion Rowa

Quantity	Barcode	Article name	Dosage form	Packing unit
12	1070451	SIMVASTATIN SANDOZ 20MG	FTA	100 ST
90	0556418	PRAVASTATIN HEXAL 20MG	TAB	100 ST
2	4925864	PROSTAZID0.4MG HARTK RETAR	KAP	20 ST
1	4209961	PRAVASTATIN AL 10MG FILMTA	FTA	20 ST
2	0864321	LOVASTATIN SANDOZ 20MG	TAB	50 ST

Please remove:

Bay
Shelf
Row

Stock maintenance output

Article position

2. Dans la liste des articles, cliquez sur l'article qui doit être sorti.

Enter search term: CareFusion Rowa

Quantity	Barcode	Article name	Dosage form	Packing unit
12	1070451	SIMVASTATIN SANDOZ 20MG	FTA	100 ST
90	0556418	PRAVASTATIN HEXAL 20MG	TAB	100 ST
2	4925864	PROSTAZID0.4MG HARTK RETAR	KAP	20 ST
1	4209961	PRAVASTATIN AL 10MG FILMTA	FTA	20 ST
2	0864321	LOVASTATIN SANDOZ 20MG	TAB	50 ST

Please remove:

Bay 1
Shelf 3
Row 2

Stock maintenance output

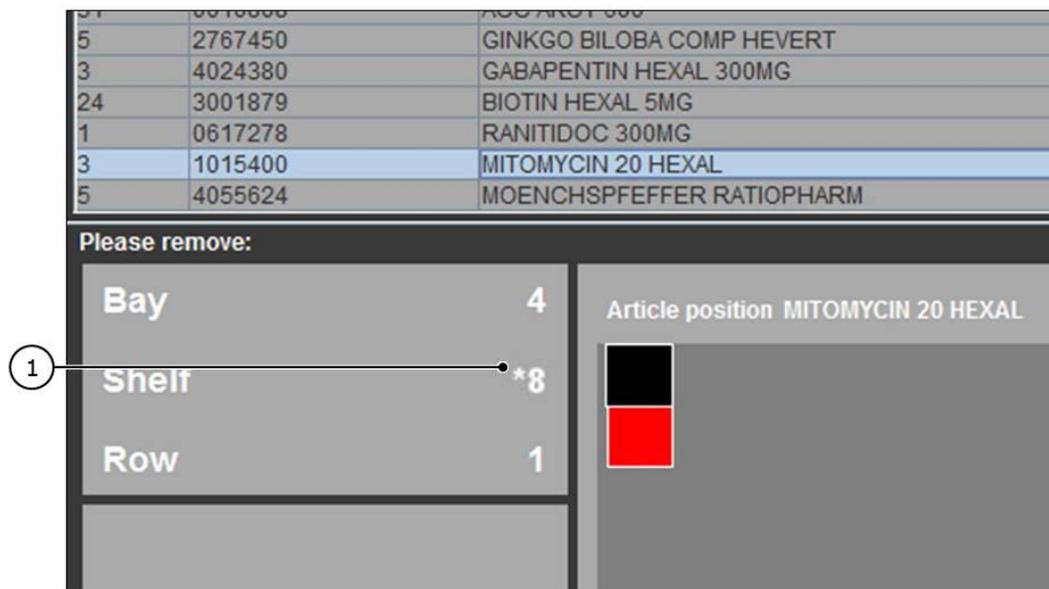
Article position PRAVASTATIN HEXAL 20MG

First pack(s) removed from the 2. row from the left

All packs removed from the 2. row from the left

All packs removed from shelf

Les boîtes qui se trouvent dans le réfrigérateur sont reconnaissables grâce à une petite étoile ① placée devant le numéro de l'étagère.



Prélever un article de l'étagère



Prélèvement des boîtes adapté à la machine ! S'il y a encore des boîtes devant celle que vous souhaitez enlever, vous devez également les enlever de l'étagère.

Si vous ne pouvez pas enlever la boîte désirée sans déplacer des boîtes des alignements voisins, enlevez toutes les boîtes de l'étagère.

1. Ouvrez la porte de la machine.
2. Entrez dans la machine.
3. Retirez la ou les boîtes.
4. Cliquez sur **First pack(s) removed from the X row** [Première(s) boîte(s) retirée(s) de l'alignement X], **All packs removed from the X row** [Toutes les boîtes de l'alignement X retirées] ou **All packs removed from shelf** [Toutes les boîtes de l'étagère retirées] pour acquitter la ou les boîtes prélevées.
 - ⇒ Une boîte de dialogue s'ouvre pour demander confirmation.
5. Cliquez sur **OK** [OK].

Comptabilisation des articles enlevés grâce au BD Rowa Personal Backup Service

Après que des articles ont été sortis manuellement du stock, la banque de données du stock est actualisée par le BD Rowa Personal Backup Service :

- Les articles enlevés n'apparaissent plus dans la liste des produits lors du mode sauvegarde.

- Dès que le mode normal peut être redémarré, la banque de données du système automatisé de stockage et de récupération sera synchronisée avec la banque de données modifiée du mode sauvegarde.



5.1.5 Quitter le mode sauvegarde et redémarrer le mode normal



Éviter les ruptures de stock : comptabilisez toutes les boîtes enlevées !

En quittant le mode sauvegarde, la banque de données est transmise à l'ordinateur de gestion actif. Pour que le mode normal fonctionne automatiquement et parfaitement, l'affectation actuelle de l'étagère doit être connue.

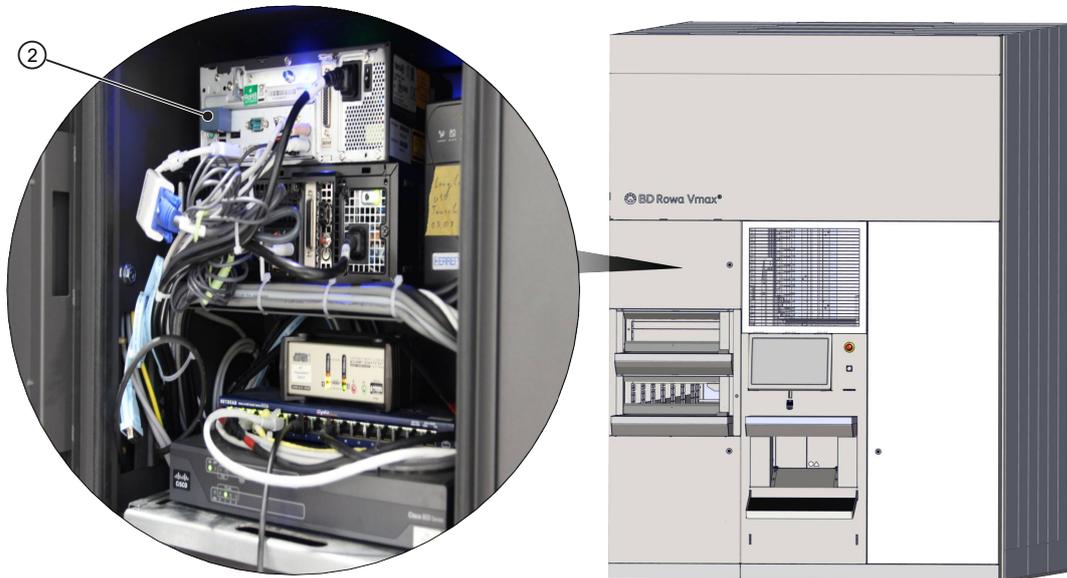
BD Rowa conseille d'effectuer un scannage complet du stock après le redémarrage du mode normal.

Le mode normal ne peut être restauré que par le service technique de BD Rowa.

5.2 Utilisation sur Vmax 210

Exécution de BD Rowa Personal Backup Service

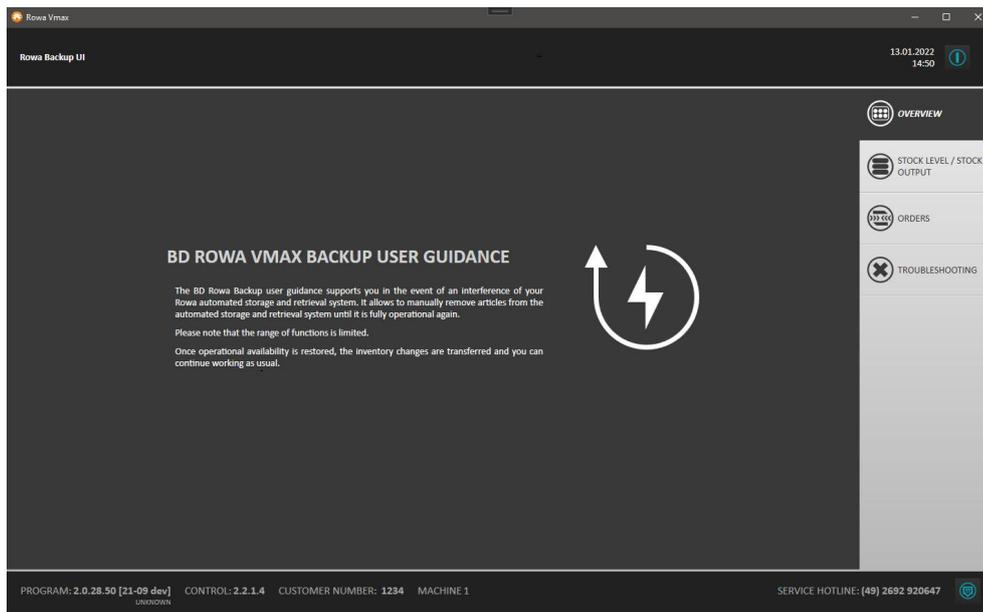
1. Retirez le support de données de sauvegarde ② de l'ordinateur de gestion et branchez le périphérique USB de l'ordinateur externe.



2. Ouvrez la structure de fichiers du support de données et effectuez un double-clic sur le fichier `start offline access.bat` ③ pour l'exécuter.

Name	Date modified	Type	Size
BackEnd	10/18/2021 8:33 AM	File folder	
Backup	10/20/2021 9:57 AM	File folder	
BackupDriveScripts	10/20/2021 9:58 AM	File folder	
DotNetInstaller	10/11/2021 4:58 PM	File folder	
FrontEnd	10/20/2021 9:56 AM	File folder	
jre	5/5/2021 9:49 AM	File folder	
lib	5/5/2021 9:49 AM	File folder	
Autorun.inf	10/18/2021 8:59 AM	Setup Information	1 KB
Scala.sqlite	10/20/2021 10:00 AM	SQLITE File	7,640 KB
③ start offline access.bat	10/20/2021 9:58 AM	Windows Batch File	2 KB
SystemBackup.bat	5/5/2021 9:41 AM	Windows Batch File	1 KB
systembackup.info	10/18/2021 8:59 AM	INFO File	1 KB
SystemBackup.jar	7/8/2021 11:36 AM	Executable Jar File	4,105 KB
SystemBackup.sh	5/5/2021 9:41 AM	Shell Script	1 KB

- Attendez que le système ait exécuté toutes les étapes essentielles et effectué la comparaison avec le stock de données. La fonction de sauvegarde est prête quand le **BD Rowa Vmax backup user guidance** [Guide de l'opérateur BD Rowa Vmax Backup] s'affiche à l'écran.



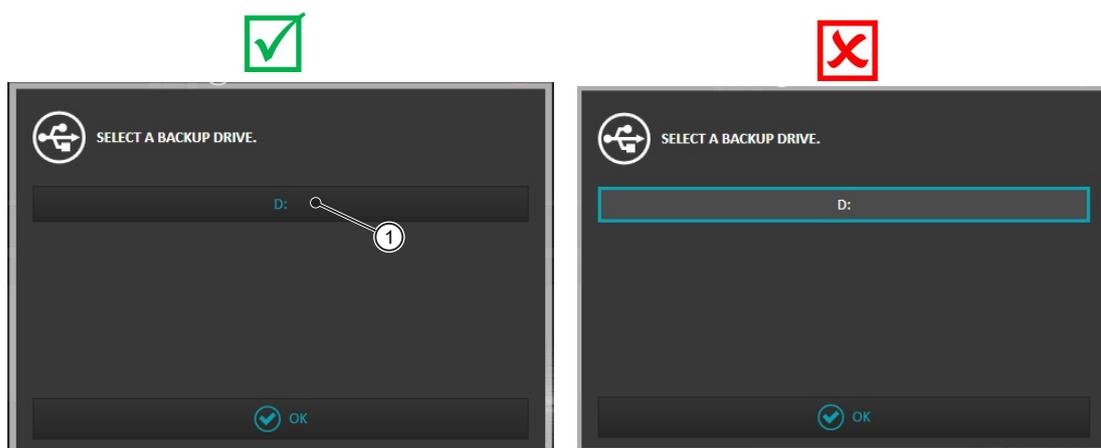
⇒ La visualisation peut être utilisée comme à l'accoutumée. Cependant, seul un éventail des fonctions limité est disponible.

i Le retour ultérieur de la banque de données dans le système automatisé de stockage et de récupération BD Rowa doit être effectué par le service technique de BD Rowa.

- Redémarrez normalement la machine dès que possible après l'utilisation du système Backup.

i Ne démarrez pas la machine avec le périphérique USB ! Si la clé USB est insérée, ne sélectionnez pas le disque D:. Le bouton doit être décoché, comme le montre l'emplacement ①.

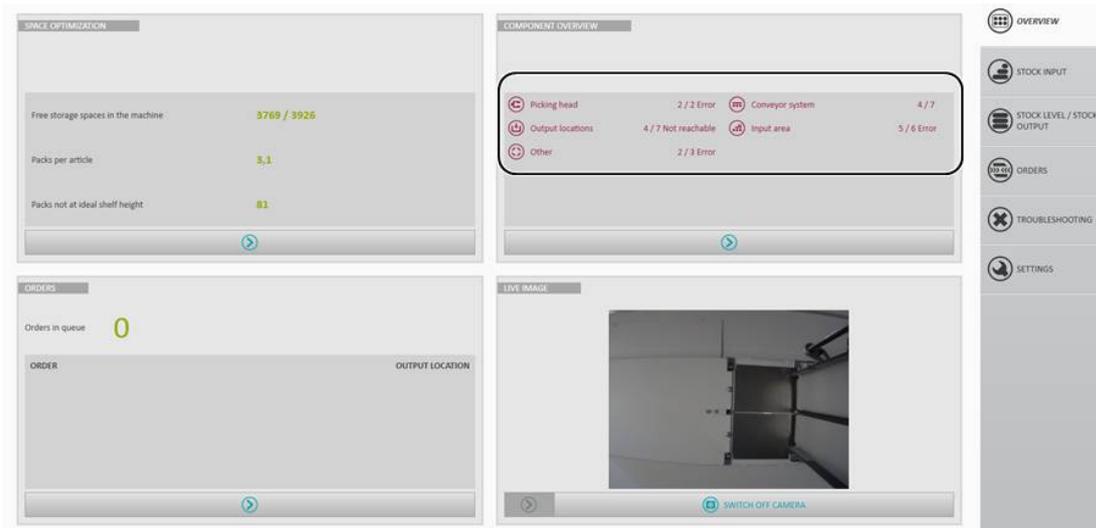
Sinon, les données du périphérique USB seront écrasées par les données de la machine !



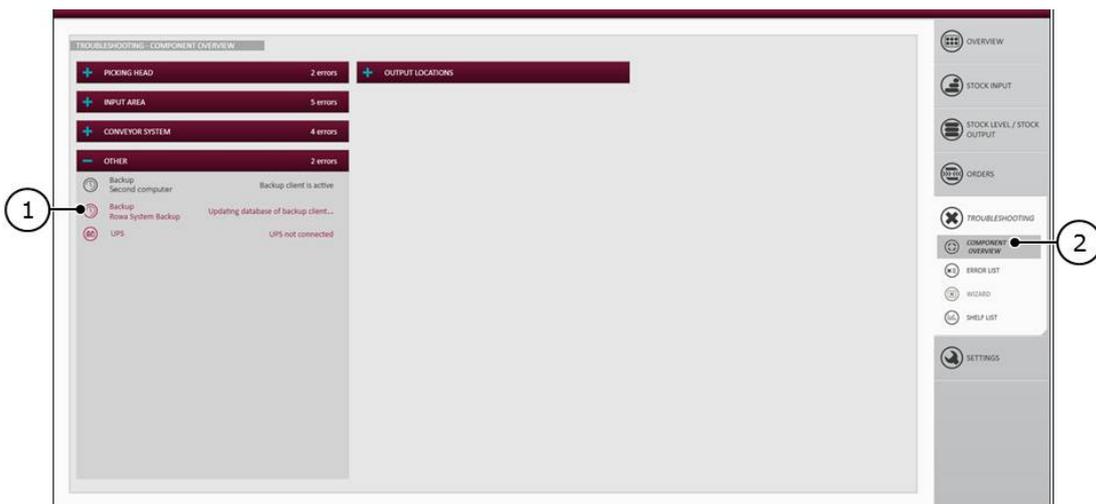
6 Informations complémentaires

6.1 Vérifier la fonction sauvegarde du système de visualisation

- Démarrez la visualisation du système automatisé de stockage et de récupération BD Rowa.
 - Dans **Overview** [Aperçu], sous **Component Overview** [Aperçu des composants], vous trouverez un aperçu des composants disponibles et les messages d'erreur correspondants.
 - Le BD Rowa Personal Backup Service fait partie des composants **Other** [Autres] ; autrement dit, si des erreurs s'affichent ici, la liste des erreurs détaillée dans **Troubleshooting > Component Overview** [Dépannage > Aperçu des composants] doit être vérifiée :



- Sélectionnez le point de menu **Troubleshooting > Component Overview** [Dépannage > Aperçu des composants] ②.
- Dans la rubrique **Other** [Autres], vérifiez quel message d'erreur apparaît sous l'entrée **Backup** ①.



Dans l'exemple ①, il est indiqué que la banque de données des composants **Backup** est actuellement actualisée.

Sous **Other** [Autres] s'affiche également le statut de l'ordinateur de gestion 1 et 2 (dans l'exemple : **Backup Second Computer - Backup Client is active**) [Sauvegarde second ordinateur – Sauvegarde client est active]. Dans le chapitre *Phases de fonctionnement et indicateurs de dysfonctionnement* [► 10], dans le tableau au paragraphe «Indicateurs de dysfonctionnement», se trouve un aperçu des actions devant être effectuées en fonction de l'implication de l'ordinateur de gestion 1 ou l'ordinateur de gestion 2.

6.2 Mise au rebut

Le périphérique USB respecte la directive RoHS 2002/95/CE, mais il ne doit pas être mis au rebut avec le reste des ordures ménagères d'après la directive WEEE.

Pour la mise au rebut du périphérique USB, adressez-vous à un spécialiste de la mise au rebut des anciens appareils électriques et électroniques ou contactez le service technique de BD Rowa qui se chargera de la mise au rebut.

6.3 Pièces de rechange

Le périphérique USB peut être commandé comme pièce de rechange sur la boutique en ligne de BD Rowa.

Le logiciel du BD Rowa pour l'affichage des dysfonctionnements est livré avec le logiciel d'exploitation des systèmes automatisés de stockage et de récupération BD Rowa et installé automatiquement ou actualisé.

7 Annexe

7.1 Historique du document



Le numéro de version de votre notice traduite correspond au numéro de version de la notice allemande correspondante. La date précisée fait référence à la date de publication de la version écrite en allemand. Quelques rares versions mentionnées ne sont peut-être pas disponibles dans votre langue.

Version	Date	Modifications
1.0	23/Jan/2023	Première publication

Becton Dickinson Rowa Germany GmbH, Rowastraße, 53539 Kelberg, Germany
+49 2692 92 06 0 tel, +49 2692 92 06 1299 fax

bd.com/rowa

BD, le logo BD et BD Rowa sont la propriété de Becton, Dickinson and Company ou de ses filiales.
Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. © 2023 BD. Tous droits réservés.

